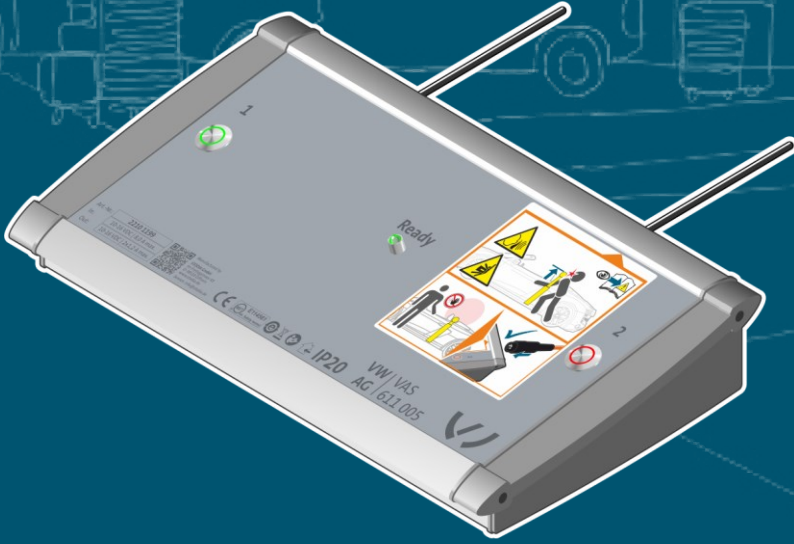


VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Kullanım kılavuzu

Yuvarlanma koruma sistemi test düzeneği VAS 611 005



Revizyon	Tarih	Sebep
V01	19.10.2017	İlk baskı
V02	25.06.2024	Komple revizyon Stodia nakli

Yayın bilgisi

Üretici

STODIA GmbH
Depolama & Teşhis Tekniği
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn
Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0
info@stodia.de
www.stodia.de

Çoğaltma

Kısmen dahi olsa çoğaltma veya kopyalama daima üreticinin yazılı onayını gerektirir.

Telif hakkı

ORİJİNAL KULLANIM KILAVUZUNUN ÇEVİRİSİ
Tüm hakları saklıdır.
Tüm metinler, resimler ve grafikler telif hakkı yasası ve diğer yasalar ile koruma altına alınmıştır.
Copyright 2024 STODIA GmbH.

Resim kaynakları

Uyarı işareti, yasak, ikaz ve norm sembolleri internetteki ortak kullanım alanları gibi herkese açık kaynaklardan alınmıştır. CAD ürün resimleri ve ürün fotoğrafları üreticiden alınmıştır. Ürünün kullanım sırasındaki halini gösteren resim malzemesi kaynak kanıtı ile donatılmıştır.

İçerik

YAYIN BİLGİSİ	2
İÇERİK	3
GİRİŞ	4
Ön açıklamalar	4
Uygunluk beyanının geçerliliği	4
Üretici bilgileri	4
GÜVENLİK	5
Uyarı kademeleri	5
Önemli güvenlik uyarıları	5
Kişisel koruyucu donanım	6
Amacına uygun kullanım	6
Güvenlik bölgesi	7
Hedef gruptan beklentiler	7
İşletmecinin yükümlülükleri	7
ÜRÜN AÇIKLAMASI	8
Teslimat kapsamı	8
Yapı	8
Test düzeneği	8
Yuvarlanma koruma sistemi arabirim kablosu VAS 611 005/1	9
Gösterge ve kumanda elemanları	9
Kumanda elemanları	9
Gösterge elemanları	10
Semboller ve bağlantılar	10
Tip etiketi	11
Uyarı işareti	11
Teknik veriler	12
KULLANIM	13
İşletime alma	13
Yuvarlanma koruma sistemi testini uygulama	13
Temizlik	15
Depolama ve taşıma	15
İmha etme	15
Onarım	15
YARDIM	16
Garanti hizmeti	16
Teknik servis	16

Ön açıklamalar

Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

Ürünün yanında kullanım kılavuzunun farklı dillerde kaydedildiği USB bellek bulunur. Geçerli nüsha ve diğer ülke dilleri ana sayfamızda mevcuttur.

Ürünün üzerinde bir QR kodu bulunur. Bunu internet uyumlu bir aygıtla taradığınızda, doğrudan ürününüzle ilgili indirme alanına gidebilirsiniz.

Tüm kullanım kılavuzları ürünün önemli bir bileşenidir ve ürün ile birlikte muhafaza edilmelidir. Temlik veya devredilmesi halinde kullanım kılavuzları da yeni kullanıcıya verilmelidir.

Kullanım kılavuzlarının yanı sıra, yuvarlanma koruma sistemindeki çalışmalar için araç üreticisinin tüm ilgili talimatları bağlayıcıdır. Bunların arasında özellikle araç üreticisinin ve işletmecinin kılavuzları ayrıca ticari güvenlik talimatları ve yuvarlanma koruma sisteminin kullanımındaki tekniğin mevcut durumu da yer alır.

Uygunluk beyanının geçerliliği

Düzenlenen uygunluk beyanı kullanım kılavuzunda açıklanan ürün için geçerlidir. Değişiklik, teknik değişiklik veya geliştirme yapıldığında uygunluk beyanı ve risk değerlendirmesi geçerliliğini kaybeder.

Üretici bilgileri

Kurulmasından itibaren şirket faaliyetleri gelecek vadede elektromobiliteye yöneliktir. STODIA GmbH, otomotiv endüstrisi, enerji depolama alanı, servis atölyeleri veya özel filolar için özgün çözümler geliştiriyor ve üretiyor.

Temel unsur olarak enerji geçişini ve enerji özerkliğini ileri götüren, hem durağan, hem de mobil olan yenilikçi depoları bunun ana ürünleridir. Aynı şekilde STODIA'nın portföyünde akıllı şarj ve akü teknolojisi, teşhis sistemleri, akü ve hücre yönetimi ile beraber araç genelinde ölçüm ve teşhis tekniği de yer almaktadır.

STODIA GmbH yazılım ve donanım ürünlerinin geliştirilmesindeki tecrübeleri ile prototiplerden seri üretime kadar daima güvenilir bir ortak olarak yanınızdadır – MADE IN GERMANY.

Bu kullanım kılavuzu sadece aşağıdaki ürün için geçerlidir:

Ürün numarası: 22101199

Tanım: Yuvarlanma koruma sistemi test düzeneğı VAS 611 005

Uyarı kademeleri

Bu bölüm, bu kullanım kılavuzunda bulunan uyarı kademeleri hakkında bilgi verir.

TEHLİKE

Güvenlik uyarısının dikkate alınmaması ölüme veya ciddi yaralanmalara NEDEN OLUR!

UYARI

Güvenlik uyarısının dikkate alınmaması ölüme veya ciddi yaralanmalara NEDEN OLABİLİR!

DİKKAT

Güvenlik uyarısının dikkate alınmaması üründe hasarlara neden olabilir!

Önemli güvenlik uyarıları

Bu bölüm, ürün kullanılırken dikkate alınması gereken güvenlik uyarıları hakkında bilgi verir.



TEHLİKE

Patlama nedeniyle hayati tehlike

Yuvarlanma koruma sisteminin kontrolsüz olarak tetiklenmesi ölüme ve ağır bedensel yaralanmaya yol açar.

Sızan sıvılar veya nemden dolayı kısa devreler oluşabilir. Kısa devreler, yuvarlanma koruma sisteminin kontrolsüz olarak tetiklenmesine yol açabilir.

- Ürünün sıvılarla temas etmesini önleyin!
- Ürünün kimyasal maddelerle temas etmesini önleyin!
- Ürünü nemli odalarda veya açık alanlarda kullanmayın!
- Ürünü her türden hava şartlarına karşı koruyun!
- Ürünü açmayı veya hasar vermeyi denemeyin!

**UYARI****Ağır bedensel yaralanma nedeniyle hayati tehlike**

Test düzeneğinin kullanımından dolayı yuvarlanma korumasının güvenlik kilitleri devreden çıkartılır. Tetikleyen yuvarlanma korumasının açığa çıkardığı kuvvetler ağır dereceli ile ölümcül yaralanmalarla sonuçlanabilir!

- Test düzeneğini araca, ancak kullanım kılavuzunda bu sizden talep edildiğinde bağlayın!
- Bađka kişileri kontrol düzeneğinin kullanımına karşı uyarın ve yuvarlanma düzeneğinin çalışma bölgesinde hiç kimse durmadığından her zaman emin olun!

**DİKKAT****Hasar tehlikesi!**

Düşen ürünler hasarlanabilir.

- Ürünün atılmadığından veya düşürülmediğinden emin olun!

Kişisel koruyucu donanım



Ürünle yapılan çalışmalar sırasında aşağıdaki kişisel koruyucu donanımın kullanılmasına dikkat edilmelidir:

- Her zaman göz ve işitme koruyucularını takın!

Amacına uygun kullanım

Yuvarlanma koruma sistemi test düzeneği yuvarlanma koruma sisteminin fonksiyon testinde kullanılır.

Yuvarlanma koruma sistemi test düzeneği güncellenebilir ve bellenim güncellemesi yoluyla gelecekteki uygulamalara uyarlanabilir.

Sadece araç üreticisinin kayıtlı hata aramada belirlediği araç tarafındaki konnektör bağlantılarını kullanın.

Bu kullanım kılavuzu kapsamında araç üreticileri sadece Volkswagen Grubunun araç üreticileridir.

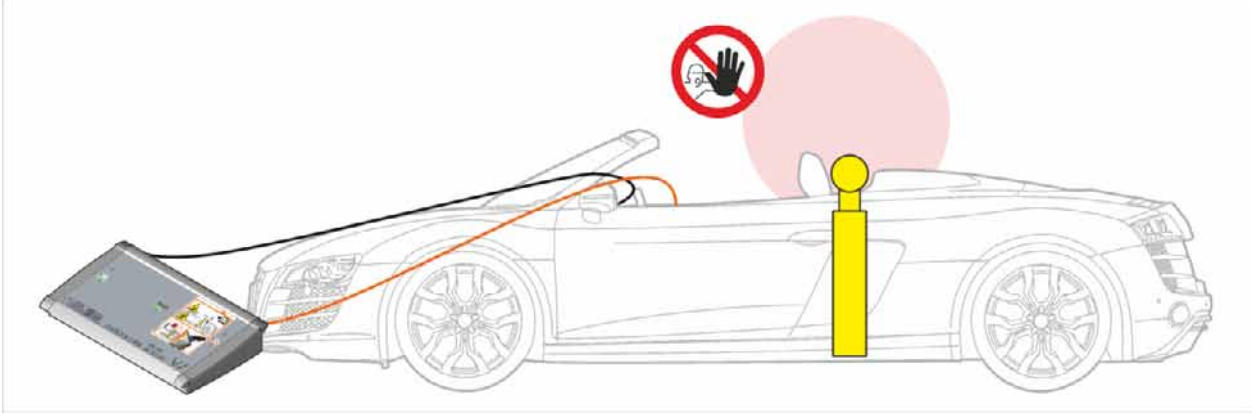
Bunun dışında kalan her türlü kullanım yasaktır.

Güvenlik bölgesi

Test düzeneğinin kullanılması yuvarlanma koruma sisteminin tetiklenmesine neden olur. Ağır yaralanmaları önlemek için kullanıcı, yuvarlanma koruma sisteminin testi esnasında test edilen aracın güvenlik bölgesinde bulunmalıdır. Test düzeneği bağlı olduğu sürece kullanıcı veya başka kişiler hiçbir zaman yuvarlanma korumasının çalışma alanında bulunmamalıdır.

Araçtaki güvenlik bölgesi kayıtlı hata arama tarafından belirlenir.

Yuvarlanma korumasının çalışma alanı aşağıdaki şekilde gösterilmektedir.



Hedef gruptan beklentiler

Üründeki çalışmalar yalnızca kalifiye personel tarafından gerçekleştirilebilir!

Bu kullanım kılavuzu kapsamında kalifiye personel aşağıdaki gereklilikleri yerine getirir:

- Personel, ürünle çalışma konusunda üretici tarafından kapsamlı olarak eğitilmiştir.
- Personel, test edilecek aracın yuvarlanma koruma sistemiyle çalışma konusunda kapsamlı olarak eğitilmiştir.
- Personel, kullanım esnasında ilaç veya uyuşturucu maddelerin etkisi altında bulunmamalıdır!

İşletmecinin yükümlülükleri

İşletmeci test düzeneğinde çalışan personelin hedef grupta aranan gereklilikleri yerine getirdiğinden emin olmalıdır.

İşletmeci bunun dışında aşağıdaki hususlara uyulmasından sorumludur:

- Test düzeneği daima mükemmel ve kusursuz durumdadır.
- Tüm bileşenlerin yanı sıra, test düzeneğinin kontrol dönemlerine riayet edilip protokolleniyor.
- Elektrikli ekipmanların çalıştırılmasına ilişkin yasal ve işveren sorumluluk sigortası kurumu kontrol dönemlerine uyulmaktadır.

Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamının durumunu ve tam olup olmadığını hemen kontrol edin. Eksiklik varsa derhal üretici ile irtibata geçin.



- (1) Taşıma çantası
- (2) Yuvarlanma koruma sistemi test düzeneği VAS 611 005/1
- (3) Yuvarlanma koruma sistemi arabirim kablosu
- (4) USB kablosu (Mini USB-B'de USB-A)
- (5) Kullanım kılavuzlarını içeren USB bellek

Yapı

Test düzeneği

Ürünün yapısı:



- (1) Test düzeneği
- (2) 12V elektrik tesisatı kablosu
- (3) USB arabirimi
- (4) Yuvarlanma koruması arabirimi

Yuvarlanma koruma sistemi arabirimi kablosu VAS 611 005/1





- (5) Test düzeneği bağlantı fişi
(6) Yuvarlanma koruması araç arabirimi bağlantı fişi

Gösterge ve kumanda elemanları




Ürün aşağıdaki gösterge ve kumanda elemanlarına sahiptir:



Kumanda elemanları

Pozisyon	Açıklama	Fonksiyon
1	 Buton 1	Yuvarlanma koruma sistemi test düzeneğini başlatmak için bu butona basın.
3	 Buton 2	Yuvarlanma koruma sistemi fonksiyon testini uygulamak için bu butona basın.

Gösterge elemanları

Pozisyon	Açıklama	Fonksiyon
1	 <p>Buton 1'deki ışıklı halka (yeşil)</p>	<p>İşletim hazırlığının göstergesi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Işıklı halka yanıyor: Test düzeneği işleme hazır. • Işıklı halka kapalı: Test düzeneği işleme hazır değil.
2	 <p>Durum LED'i</p>	<p>İşletim durumlarının göstergesi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • LED sürekli yanıp sönüyor: Tesisat gerilimi çok düşük, yuvarlanma koruma sisteminin fonksiyon testi uygulanamaz. • LED 5 saniye için yanıp sönüyor: Test düzeneği fonksiyon testini başlatıyor. • LED yanıyor (ışıklı halka butonu 1 basılıyken: Başlatma tamamlandı, yuvarlanma koruma sisteminin fonksiyon testi uygulanabilir.
3	 <p>Buton 2'deki ışıklı halka (kırmızı)</p>	<p>Araca giden bağlantının göstergesi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Işıklı halka yanıyor: Test düzeneği araca bağlıdır. • Işıklı halka kapalı: Test düzeneği araca bağlı değil.

Semboller ve bağlantılar


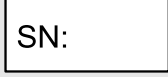








Üründe bir tip etiketi ve bir uyarı işareti bulunmaktadır.



- (1) Tip etiketi
- (2) Uyarı işareti

Tip etiketi

Tip etiketinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

Sembol	Anlamı
	Kullanım kılavuzunu okuyun!
	Seri numarası ile birlikte üretici parça numarası ürünün tanımlanmasında kullanılır.
	Üretici parça numarası ile birlikte seri numarası ürünün tanımlanmasında kullanılır.
	Bilgi, ürünün açık alanlarda işletilmemesi gerektiğini bildirir.
IP20	Ürün, IP20 koruma sınıfını yerine getirir: <ul style="list-style-type: none"> • Ürün, en az 12.5 mm çapındaki katı yabancı cisimlere karşı korunur. • Ürünün sıvılara karşı koruması yoktur.
	Atık sistemine dahil edilmesi ile ilgili uyarı, ürünün evsel atıklar üzerinden bertaraf edilmesini yasaklar. Ürünü daima güncel olarak bulunulan yerde geçerli olan imha yönetmeliklerine göre imha edin.
	CE işareti, ürünün geçerli olan tüm Avrupa yönergelerine uygun olduğunu ve öngörülen uygunluk değerlendirme işlemlerine tabi tutulduğunu belgeledir.
	Bu işaret, ürünün SJ/T 11363-2006 ("Çin ROHS") standardının tüm düzenlenmiş maddelerinin sınır değerlerine uygun olduğunu belgeledir.
	Kontrol mührü ürüne, araç üreticisi fabrika ve üretim tesislerindeki kullanım için izin verildiğini bildirir.
	cMETu işareti ürünün, bir NRTL tarafından yürürlükteki standartlara göre güvenli bir ürün olarak test edilip sertifikalandırıldığını bildirir. Üretici, E114561 numarası ile Eurofins test laboratuvarlarında kayıtlıdır.
	Kullanım kılavuzunu mobil aygıtlarda açmak için QR kodu.

Uyarı işareti

Uyarı işareti, yuvarlanma koruma sistemine giden arabirim kablosuna ait bağlantı soketi bölgesinde takılmış olup test düzeneği yanlış kullanıldığında yuvarlanma koruma sisteminden kaynaklanabilen tehlikelere karşı uyarır.

Uyarı işareti asla çıkarılmamalıdır!

Uyarı işaretinin kirlenmiş, aşınmış veya kötü okunabilir olması halinde üretici ile irtibata geçin!

Teknik veriler

Nominal veriler	Değerler
Üretici numarası	22101199
Elektrik tesisatı fişi giriş gerilimi	10-16VDC
USB arabirimi giriş gerilimi	4,45 – 5,50VDC
Elektrik tesisatı fişi maksimum anma akımı	8A
Yuvarlanma koruma sistemi arabirim çıkış gerilimi	10-16VDC
Koruma sınıfı	III (çok düşük güvenlik gerilimi)
Ağırlık	~ 1400g
Boyutlar U/Y/G	~ 380mm/70mm/190mm
Kablo uzunlukları	12 V elektrik tesisatı: 2m USB kablosu: 1,8m Yuvarlanma koruma sistemi arabirim kablosu: 3,4m

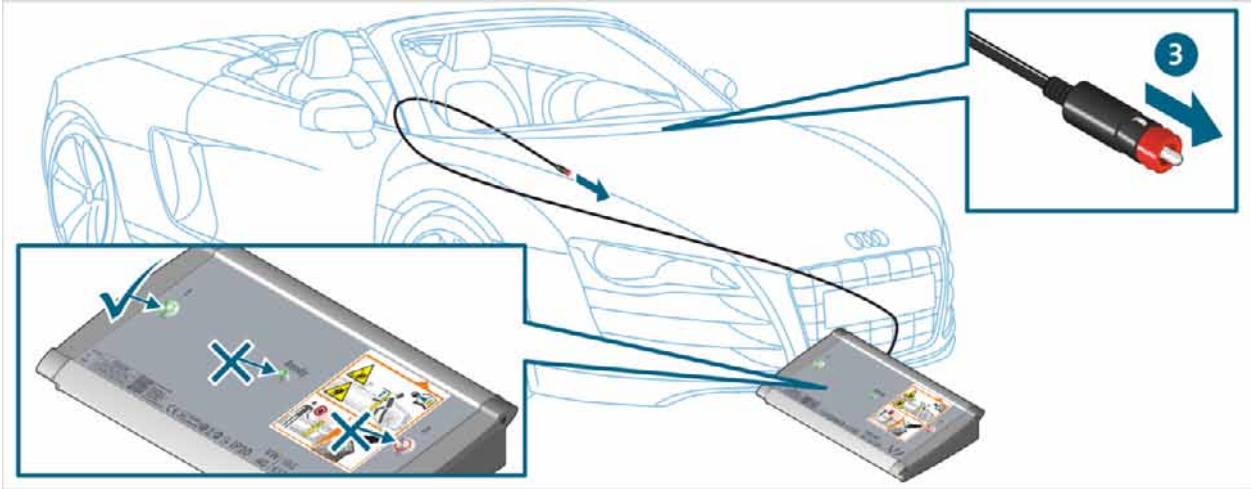
Ortam koşulları	İşletim	Depolama	Taşıma
Sıcaklık	5°C ila 40°C	-20°C ila 55°C	-20°C ila 55°C
Deniz seviyesi üzerinde yükseklik	maks. 4000m	Kısıtlama yok	
Hava nemi	31°C'ye kadar maks. %80, 40°C'de %50'ye doğrusal düşüşlü	maks. %80	
Kirlilik seviyesi	2		
Yoğuşma	İzin verilmedi. Eğer aşındırıcı gaz/hava mevcutsa, izin verilen maksimum bağıl hava nemi %60.		

İşletime alma

1. Güvenlik Uyarılarını dikkate alın.



2. Test edilen araçta sabit bir akım beslemesi sağlayın (örn. bir akü şarj cihazıyla).
3. Test düzeneğini test edilecek aracın 12V prizine bağlayın. Test edilen araçtaki kontağı açın (bkz. test edilen aracın kullanım kılavuzu).



⇒ Buton 1'deki ışıklı halka yanar. Tüm diğer lambalar yanmamalıdır!

- ✓ Test düzeneği işletimdedir. Yuvarlanma koruma sisteminin testini uygulayabilirsiniz.

Yuvarlanma koruma sistemi testini uygulama



UYARI

Aniden oluşan ses basıncı nedeniyle yaralanma tehlikesi

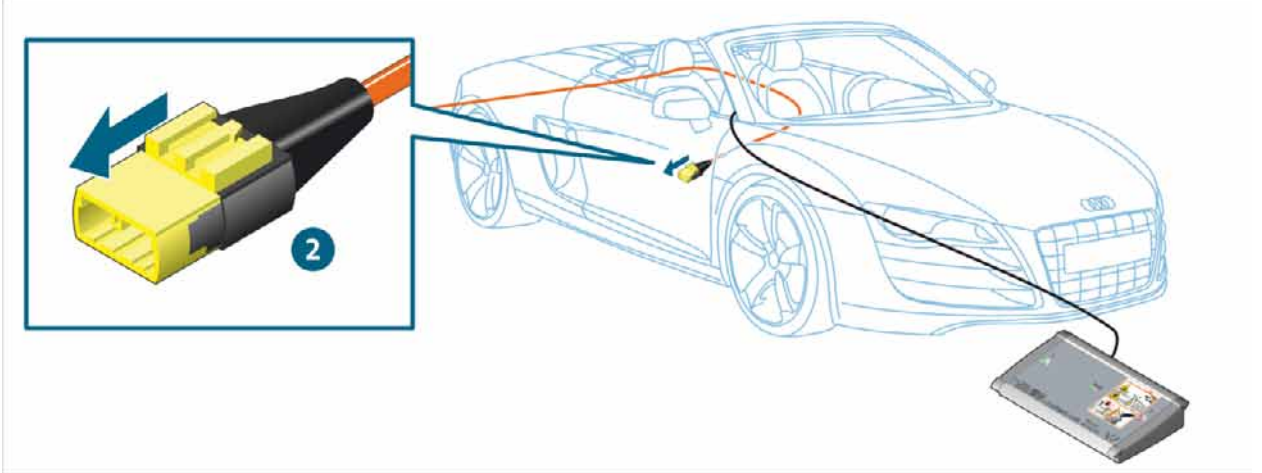
Yuvarlanma koruma sisteminin tetiklenmesi ağır işitme kayıplarına yol açabilir.

- Ürünle yapılan çalışma sırasında önerilen koruyucu donanımı her zaman takın!
- Başka kişileri yuvarlanma koruma sisteminin tetiklenmesine karşı uyarın!
- Başka kişilerin araçtan en az 2 m'lik bir güvenlik mesafesinde durduğundan emin olun!
- Ürünle yapılan çalışma sırasında önerilen güvenlik bölgesinde durun!

1. Güvenlik Uyarılarını dikkate alın.



2. Arabirim kablosunu test edilen araçta yuvarlanma koruma sistemi arabirimine bağlayın.



3. Test düzeneğiyle birlikte güvenlik bölgesindeki yerinizi alın. Araçtaki güvenlik bölgesi kayıtlı hata arama tarafından belirlenir.



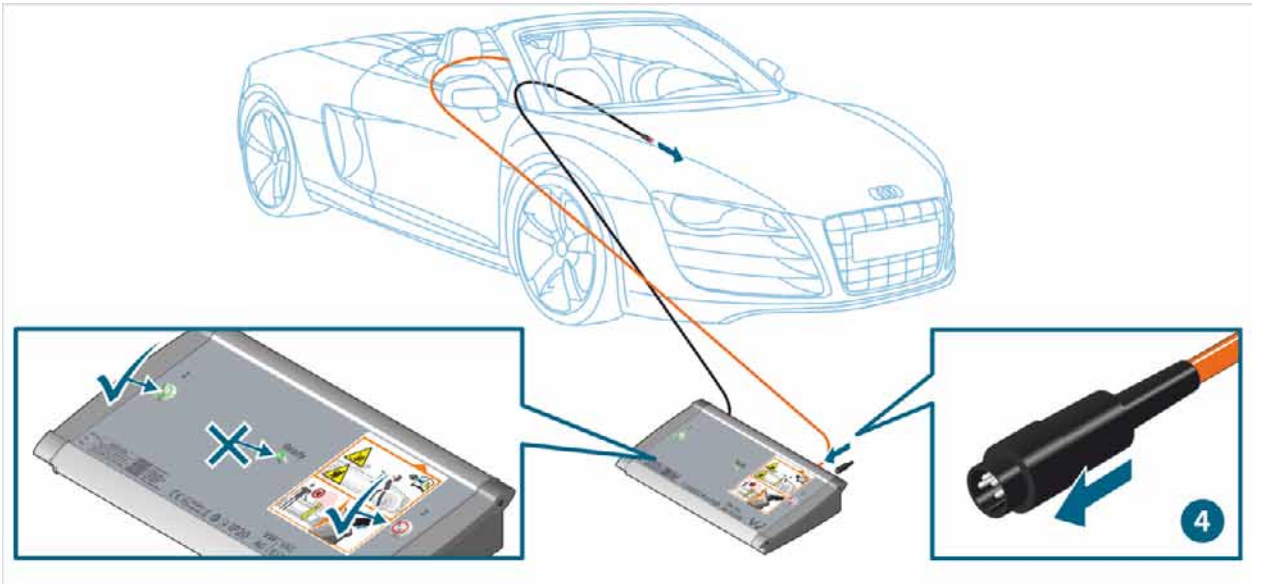
UYARI

Ağır bedensel yaralanma nedeniyle hayati tehlike

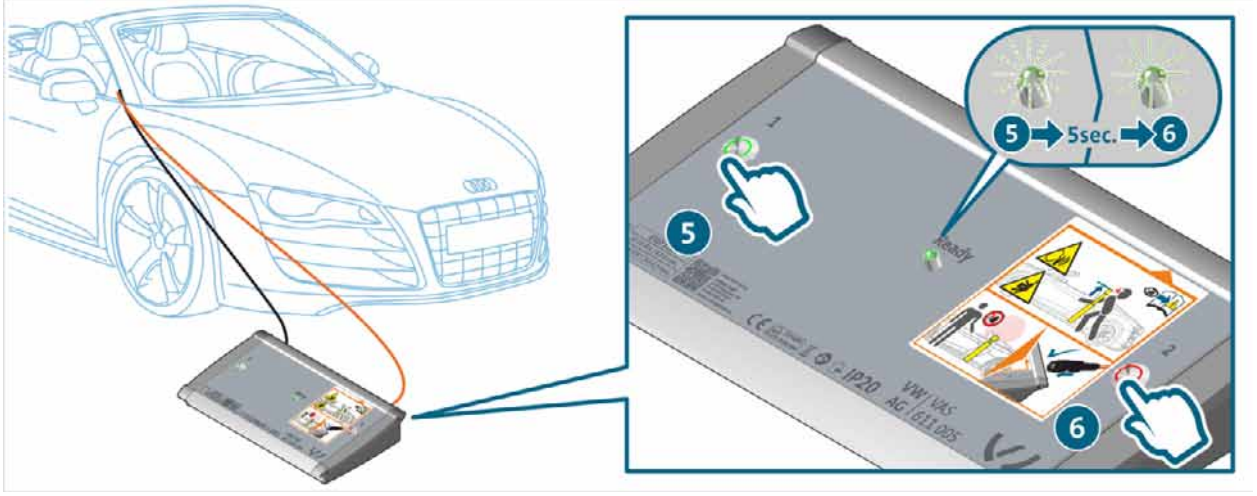
Test düzeneğinin kullanımından dolayı yuvarlanma korumasının güvenlik kilitleri devreden çıkartılır. Tetikleyen yuvarlanma korumasının açığa çıkardığı kuvvetler ağır dereceli ile ölümcül yaralanmalarla sonuçlanabilir!

- Başka kişileri kontrol düzeneğinin kullanımına karşı uyarın ve yuvarlanma düzeneğinin çalışma bölgesinde hiç kimse durmadığından her zaman emin olun!

4. Arabirim kablosunu test düzeneğinde yuvarlanma koruma sisteminin arabirimine bağlayın.
⇒ 1 ve 2 no.lu butonlardaki ışıklı halkalar yanar. Test düzeneği testi uygulamaya hazırdır.



5. Işıklı halka 1 butonuna basın ve test sonuna kadar basılı tutun.
⇒ Durum LED'i 5 saniye boyunca yanıp söner.
6. Durum LED'i yandığı anda 5 saniye içerisinde kısaca ışıklı halka 2 butonuna basın.



- ⇒ Yuvarlanma koruma sistemi tetiklenir.
7. Işıklı halka 1 butonunu bırakın.
 8. Test edilen araca giden tüm kablo bağlantılarını ayırın.
- ✓ Yuvarlanma koruma sisteminin testi tamamlanmıştır.

Temizlik

Güvenlik uyarılarını dikkate alın!
Ürün sadece kuru bir bezle temizlenebilir.

Depolama ve taşıma

Ürünü yalnızca taşıma çantasında depolayın ve taşıyın (bkz. "Teslimat kapsamı").

İmha etme

Güvenlik uyarılarını dikkate alın!
Ürünü daima güncel olarak bulunan yerde geçerli olan imha yönetmeliklerine göre imha edin.

Onarım

Güvenlik uyarılarını dikkate alın!
Düzenli kontroller için ulusal ve yerel talimatlara uyulmalıdır!
Ürünü en fazla 24 ay arayla işlevi bakımından kontrol edin.
Usulüne uygun işlev kontrolü için üreticiye başvurun.

Garanti hizmeti

STODIA GmbH firması satış tarihinden itibaren 24 ay garanti süresi verir. Garanti açıkça kanıtlanabilen arızalı işlev malzemesi ve işleme hatalarına ilişkindir.

Garanti koşullarına yönelik ayrıntılı bilgiler üreticinin web sitesindeki genel iş koşullarında mevcuttur.

Teknik servis

Ürünle ilgili sorularda daima ürün numarasını ve - varsa - seri numarasını da bildirin. Her iki numara üründedir.

STODIA GmbH

Depolama ve Teşhis Tekniği

Im Freitagsmoor 45

D – 38518 Gifhorn

Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft
Satış sonrası şirketler grubu – servis grubu
Literatür ve sistemler
Servis donanımı
Brieffach 011/4915
38442 Wolfsburg

Sadece dahili kullanım için
Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır
Sürüm 06/2024